



# JESUS, BREAD OF LIFE PARISH

ONE PARISH WITH  
TWO WORSHIP SITES



## WEEKEND LITURGIES

Saturday Confessions at 4:30 pm & Mass  
5:30pm (Bilingual)

## SUNDAY MASSES

8:00am English, 10:00am & 12:00pm Español

## WEEKLY BILINGUAL MASSES

Monday: 7:00 pm, Thursday 7:00 pm  
Adoration after mass, Friday: 7:00 pm



## St. Sylvester Church

2157 N. Humboldt Blvd., Chicago, IL 60647

## SUNDAY MASSES

9:00am Español  
11:00am English  
1:00pm Español

## OUR CATHOLIC SCHOOLS



## Our Lady of Grace School

2446 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647  
Kaitlin Reichart, Principal  
kreichart@archchicago.org  
773-342-0170



## St Sylvester School

3027 W. Palmer Square, Chicago, IL  
60647  
Allyn Wright, Principal  
aldoye@archchicago.org  
773-772-5222

## PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA SOLEMNITY OF OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE NOVEMBER 20, 2022

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611-2030  
312.534.8230  
archchicago.org

November 12, 2022



Dear Sisters and Brothers in Christ,

In so many ways—large and small—the pandemic has upended our lives together. Families and, in a special way, young people, have faced distressing struggles. The pandemic made our connections with one another challenging and difficult. Exactly in that moment when we truly needed supportive relationships with one another, we found ourselves separated. Sadly, this included the relationships and connections that we have in and through the Church.

We did our best to move forward and I am proud of our collective response to the challenges of the pandemic. When I announced a general dispensation from the obligation to participate in Sunday Mass, many parishes offered on-line Sunday Masses, and went even further and established prayer lines and reached out to those in need. The TV Mass that I celebrated helped to keep us connected as a community of faith in Chicagoland. So many of you have told me how healing and comforting those Masses have been.

In the meanwhile, we are in a new moment. With vaccinations and boosters, restrictions on public gatherings have eased up. Many people feel more comfortable returning to Church. Yet, we know there are some elderly and immuno-compromised persons who are still not ready to return. And they should not return. These vulnerable brothers and sisters have an excusing cause for being absent and for this reason I will continue the TV Mass on ABC for the present time. But for the rest of us, I have decided, in consultation with my advisors, to lift the general dispensation from the obligation of attending Sunday Mass as we begin a new Church year on the First Sunday of Advent, November 26-27.

My hope is that the First Sunday of Advent will provide us with a fresh start to take up again our life together as a community of faith that gathers to worship God. I have asked our pastors to begin the Masses on November 26-27 with the traditional lighting of the Advent wreath. After the homily your pastor will lead the community in a renewal of baptismal promises, acknowledging that we owe our obligation to participate in Sunday Mass to God but also to each other. Our common profession of faith and of our desire to turn away from sin, will be concluded by a sprinkling rite with the waters of baptism.

Let this occasion of our renewal of faith and life, which we all so much want, provide us with a fresh start as we recommit ourselves to worship God and to be supportive of each other week after week as we gather around the Table of the Lord to be nourished and renewed.

Sincerely yours in Christ,  
Blase Cardinal Cupich  
Archbishop of Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of the Archbishop  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611-2030  
312.534.8230  
[archchicago.org](http://archchicago.org)

12 de noviembre de 2022

Estimadas hermanas y hermanos en Cristo,

De muchas maneras, grandes y pequeñas, la pandemia ha trastocado nuestras vidas juntos. Las familias y, de una manera especial los jóvenes, han enfrentado luchas angustiantes. La pandemia hizo que nuestras conexiones entre nosotros fueran desafiantes y difíciles. Exactamente en ese momento cuando realmente necesitábamos relaciones de apoyo mutuo, nos encontramos separados. Tristemente, esto incluyó las relaciones y conexiones que tenemos en y a través de la Iglesia.

Hicimos nuestro mejor esfuerzo para seguir adelante y estoy orgulloso de nuestra respuesta colectiva a los desafíos de la pandemia. Cuando anuncié una dispensación general de la obligación de participar en la misa del domingo, muchas parroquias ofrecieron las misas del domingo en línea, y fueron incluso más allá y establecieron líneas de oración y se acercaron a los necesitados. La misa televisada que celebré ayudó a mantenernos conectados como comunidad de fe en el área de Chicago. Muchos de ustedes me han dicho cuan sanadoras y reconfortantes han sido esas misas.

Mientras tanto, estamos en un momento nuevo. Con las vacunas y los refuerzos, las restricciones a las reuniones públicas se han relajado. Muchas personas se sienten más cómodas regresando a la iglesia. Sin embargo, sabemos que hay algunas personas mayores e inmunocomprometidas que todavía no están listas para regresar. Y ellas no deben regresar. Estos hermanos y hermanas vulnerables tienen una causa que justifica estar ausentes y por esta razón continuaré la misa televisada por ABC por el momento. Pero para el resto de nosotros, he decidido, en consulta con mis asesores, suspender la dispensación general de la obligación de asistir a la misa del domingo al comenzar un nuevo año eclesialístico el Primer Domingo de Adviento, el 26-27 de noviembre.

Mi esperanza es que el Primer Domingo de Adviento nos brindará un nuevo comienzo para retomar nuestra vida juntos como una comunidad de fe que se reúne para adorar a Dios. He pedido a nuestros párrocos que comiencen las misas el 26-27 de noviembre con el tradicional encendido de la corona de Adviento. Después de la homilía, su párroco dirigirá a la comunidad en una renovación de las promesas bautismales, reconociendo que nuestra obligación de participar en la misa dominical se la debemos a Dios pero también unos a otros. Nuestra común profesión de fe y de nuestro deseo de apartarnos del pecado, será concluida con un rito de aspersión con las aguas del bautismo.

Permitamos que esta ocasión de nuestra renovación de fe y vida, que todos queremos tanto, nos proporcione un nuevo comienzo mientras nos volvemos a comprometer a adorar a Dios y a apoyarnos unos a otros semana tras semana mientras nos reunimos alrededor de la Mesa del Señor para ser nutridos y renovados.

Sinceramente suyo en Cristo,  
Blase Cardinal Cupich  
Arzobispo de Chicago

**Gospel****Lk 23:35-43**

The rulers sneered at Jesus and said, "He saved others, let him save himself if he is the chosen one, the Christ of God." Even the soldiers jeered at him. As they approached to offer him wine they called out, "If you are King of the Jews, save yourself." Above him there was an inscription that read, "This is the King of the Jews." Now one of the criminals hanging there reviled Jesus, saying, "Are you not the Christ? Save yourself and us." The other, however, rebuking him, said in reply, "Have you no fear of God, for you are subject to the same condemnation? And indeed, we have been condemned justly, for the sentence we received corresponds to our crimes, but this man has done nothing criminal." Then he said "Jesus, remember me when you come into your kingdom." He replied to him, "Amen, I say to you, today you will be with me in Paradise."

.....

**Evangelio****Lc 23, 35-43**

Cuando Jesús estaba ya crucificado, las autoridades le hacían muecas, diciendo: "A otros ha salvado; que se salve a sí mismo, si él es el Mesías de Dios, el elegido". También los soldados se burlaban de Jesús, y acercándose a él, le ofrecían vinagre y le decían: "Si tú eres el rey de los judíos, sálvate a ti mismo". Había, en efecto, sobre la cruz, un letrero en griego, latín y hebreo, que decía: "Éste es el rey de los judíos". Uno de los malhechores crucificados insultaba a Jesús, diciéndole: "Si tú eres el Mesías, sálvate a ti mismo y a nosotros". Pero el otro le reclamaba, indignado: "¿Ni siquiera temes tú a Dios, estando en el mismo suplicio? Nosotros justamente recibimos el pago de lo que hicimos. Pero éste ningún mal ha hecho". Y le decía a Jesús: "Señor, cuando llegues a tu Reino, acuérdate de mí". Jesús le respondió: "Yo te aseguro que hoy estarás conmigo en el paraíso".

**Mass Intentions at Our Lady of Grace Church****Saturday, November 19**

5:30pm Valentina Gonzalez (health)

**Sunday, November 20**

8:00am †Hannah Bertha Peralta, Mildred Jacobs

10:00am Por la salud de Julieta Barajas, Daniela Quirino, Agustín Arzate en Acción de Gracia a Dios Padre.

**Mass Intentions at St. Sylvester Church****Sunday, November 20**

9:00am Luisa Fernanda García (salud),

†Hannah Bertha Peralta,

Familia Ortiz Buitrago,

Leticia Lagos, †Alicia Sanchez

11:00am †Edward Velasco, and the Velasco and Vera Family,

**In Your Prayers / En sus Oraciones**

Julieta Barajas, Daniela Quirino, Valentina Gonzalez,  
Luisa Fernanda García, Maria Ligilia Girardo, Carmen Vazquez,  
Albert Batch, Veneranda Serrano

**BREAKFAST FOR THE HOMELESS AND THE POOR**

We are organizing a breakfast for the homeless and the poor this Thanksgiving and we are in need of food donations. We need: milk, juice, loaves of bread, sausage links, peanut butter jars, jelly, cookies, coffee and eggs.

If you can drop off items by **Monday, November 21** at the parish office 2915 W. Palmer Street from 9am until 4:30pm.

We also need about 10 volunteers. Please contact the parish office at 773-235-3646 and leave your name and number stating you would like to volunteer for this event. Luvia Quinones will be in touch with you.


**DESAYUNO PARA LOS HOMELESS Y LOS POBRES**

Estamos organizando un desayuno para las personas sin hogar y los pobres en este Día de Acción de Gracias y necesitamos donaciones de alimentos. Necesitamos: leche, jugo, pan, salchichas, mantequilla de cacahuete, mermelada, galletas, café y huevos.

Si pueden por favor dejen los artículos antes del **lunes 21 de noviembre** en la oficina de la parroquia 2915 W. Palmer Street de 9am a 4:30pm.

También necesitamos unos 10 voluntarios. Por favor comuníquese con la oficina parroquial al 773-235-3646 y deje su nombre y número indicando que le gustaría ser voluntario para este evento.

Luvia Quinones se pondrá en contacto con usted.



**Adoración al Santísimo Sacramento**

**HOLY HOUR ADORATION**

Every Thursday at/  
Todos los Jueves a las  
8:00 pm

*Our Lady of Grace Church*

2450 N. Ridgeway ave.  
Chicago IL 60647

## JESUS, BREAD OF LIFE CATHOLIC PARISH



### **Parish Office**

2915 W. Palmer St  
Chicago, Illinois 60647  
773-235-3646  
Fax: (773) 489-0974  
Website: under construction

### **Parish Pastoral Staff**

Rev. Samson N. Mukundi  
**Pastor**  
smukundi@archchicago.org

Rev. George Omwando  
**Associate Pastor**  
gomwando@archchicago.org

Nuri Covarrubias  
**Operations Director**  
ncovarrubias@archchicago.org

Silvia Soria Morales  
**Administrative Assistant**  
ssoriamorales@archchicago.org

### **Deacon Couples**

Rev. Mr. Fred & Ada Ortiz  
Rev. Mr. Benjamin & Iris Diaz  
Rev. Mr. Miguel & Laura Santillan  
Rev. Mr. Ernesto & Isidora Robles

**Office Hours/Horario de Oficina**  
Monday to Friday - 9:00 am –5p.m.  
Closed during lunch 12-1pm  
Saturday and Sunday office is closed

### **RELIGIOUS EDUCATION**

3027 W. Palmer Square  
Chicago, IL 60647  
773-772-9082

Sr. Jane Frances Nabakaawa  
**Coodinator of Children's Faith  
Formation**  
jnabakaawa@archchicago.org